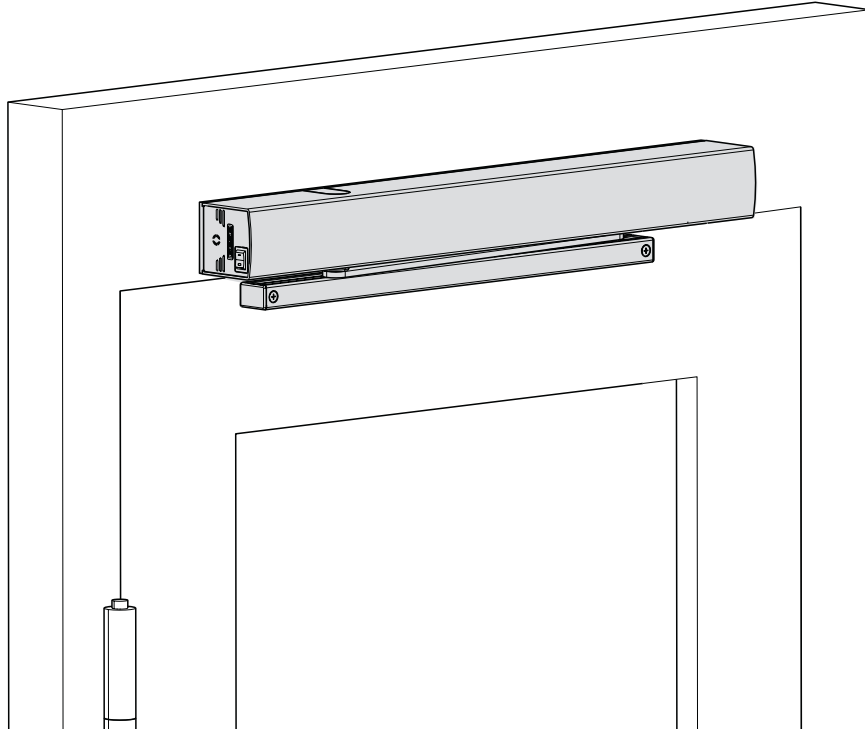




ECturn

TR Montaj kılavuzu

İçindekiler

1	Semboller ve gösterim araçları	3
2	Ürün sorumluluğu	3
3	Güvenlik	3
3.1	Talimatlara uygun kullanım	3
3.2	Güvenlik uyarıları	4
3.3	Güvenli çalışma	4
3.4	Monte edilmiş sistemin kontrol edilmesi	4
3.5	Beraberinde geçerli olan evraklar	4
4	Nakliye ve depolama	5
5	İş aletleri ve yardımcı maddeler	5
6	Ürün açıklaması	5
6.1	Sistem açıklaması ve teknik veriler	5
6.2	Ana yapı ve ekleme	6
7	Montaj-, durdurucu çeşitleri	8
8	Montaj	9
8.1	Montaj hakkında genel bilgiler	9
8.2	Montaj türleri için durdurucu ölçüleri	10
8.3	Mekanizmayı monte etme	16
8.4	Kayma rayını monte etme	16
8.5	Kol tertibatını monte etme	16
8.6	Kapı durdurucu sınırlaması	17
8.7	Aküyü monte etme ve bağlama	17
8.8	Kapı geçiş kablosunu (opsiyon) monte etme	18
8.9	Kapağı (opsiyon) monte etme	19
8.10	Tetikleme sensörünü monte etme	19
8.11	DCU702 telsiz levhanın (opsiyon) monte edilmesi	19
9	Elektrik bağlantısı	19
9.1	Şebeke bağlantısı	19
10	Bakım	21
10.1	Mekanik serviste tehlikeler	21
10.2	Bakım çalışmaları	21
10.3	Elektrikli servis	21
10.4	Elektrik hataları	22
11	Tasfiye	22

1 Semboller ve gösterim araçları

Uyarı levhaları

Bu kılavuzda, maddi hasarlar ve bedensel yaralanmalara karşı koruma amacıyla uyarı levhaları kullanılmaktadır.

- Bu uyarı levhalarını daima okuyun ve dikkate alın.
- Uyarı sembolü ve uyarı sözcüğüyle işaretlenmiş olan bütün önlemleri takip edin.

Uyarı sembolü	Uyarı sözcüğü	Anlamı
	UYARI	İnsanlara yönelik tehlikeler. Dikkate alınmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açabilir.
	DİKKAT	İnsanlara yönelik tehlikeler. Dikkate alınmaması, hafif yaralanmalara yol açabilir.
—	DİKKAT	Maddi hasarların önlenmesi, iş süreçlerinin anlaşılması veya optimizasyonu hakkındaki bilgiler.

Diğer semboller ve gösterim araçları

Doğru kullanım şeklini anlaşılır kılmak amacıyla, önemli bilgiler ve teknik uyarılar özel olarak vurgulanmaktadır.

Sembol	Anlamı
	“Önemli bilgi” anlamına gelir
	“Ek bilgi” anlamına gelir
►	Bir işlem sembolü: Burada bir işlem yapmalısınız. ► Birden fazla işlem adımı sıralandığında, işlem sırasına uyulmalıdır.

2 Ürün sorumluluğu

Ürün Sorumluluğu Kanunu’nda tanımlanan, üreticinin ürünlerine ilişkin sorumluluğu uyarınca, bu broşürde sunulan bilgiler (ürün bilgileri ve talimatlara uygun kullanım, hatalı kullanım, ürün performansı, ürünün bakımı, bilgilendirme ve kural yükümlülükleri) dikkate alınmalıdır. Bu bilgilerin dikkate alınmaması, üreticinin yükümlülüğünü ortadan kaldırır.

3 Güvenlik

3.1 Talimatlara uygun kullanım

90 derece açılır kapı mekanizması Ecturn, döner kanat durduruculu kapıların otomatik olarak açılması ve kapatılması için tasarlanmıştır.

Döner kapı mekanizması Ecturn aşağıdakiler için uygundur:

- sadece kuru mekanlarda kullanım için
- ticari şirketlerde ve kamuya açık alanlarda yaya trafiğinin mevcut olduğu giriş ve iç alanlar için
- kişisel alanlar için.

90 derece açılır kapı mekanizması Ecturn

- yangın veya dumandan koruma kapılarında kullanılmamalıdır,
- patlama tehlikesi olan alanlarda kullanılmamalıdır.

Usulüne uygun kullanım hariç farklı bir kullanıma örn. aralıksız manüel işletime ve ayrıca üründe değişiklik yapılmasına izin verilmez.

3.2 Güvenlik uyarıları

- Öngörülen montaj, bakım ve onarım çalışmaları, GEZE tarafından yetkilendirilmiş uzman personeller tarafından uygulanmalıdır.
- Emniyet tekniği kontrolleri için ülkeye özgü yasalar ve direktifler dikkate alınmalıdır.
- Sistemde yapılan keyfi değişikliklerden kaynaklanan hasarlar halinde GEZE, hiçbir sorumluluk üstlenmez.
- Başka üreticilerin ürünleriyle yapılandırma halinde GEZE, hiçbir garanti üstlenmez.
- Onarım ve bakım çalışmaları için de sadece GEZE-orijinal parçaları kullanılmalıdır.
- Şebeke gerilimine bağlama işlemi, uzman bir elektrik teknisyeni tarafından uygulanmalıdır. Şebeke bağlantısı ve topraklama kablosu kontrolü, DIN VDE 0100-610 uyarınca gerçekleştirilmelidir. İstisna: 90 derece açılır kapı mekanizması ECTurn monte edilmiş olan şebeke soketi ile şebeke gerilimine bağlandığında, bağlantı işleminin uzman bir elektrik teknisyeni tarafından uygulanması gerekmez.
- Şebeke tarafındaki ayırıcı tertibat olarak, yapı tarafında yer alan 10-A otomatik sigorta kullanılmalıdır.
- Yönetmeliklerin, standartların ve ülkeye özel talimatların en son sürümlerini dikkate alın, özellikle de:
 - ASR A1.7 "Normal ve büyük kapılar"
 - DIN 18650 "Kilitler ve ekleme parçaları – Otomatik kapı sistemleri"
 - VDE0100; Parça 610 "Alçak gerilim sistemlerinin kurulması"
 - Kaza önleyici talimatlar, özellikle BGV A1 "Önleme prensipleri" ve BGV A2 "Elektrikli sistemler ve işletim araçları"
 - VDE 0100 "Alçak gerilim sistemlerinin kurulması"

3.3 Güvenli çalışma

- İş yerinin, yetkisiz şahıslara karşı emniyete alınması.
- Sadece kablo şemasında belirtilen kabloları kullanın. Koruyucu topraklamaları, bağlantı şemasına göre yerleştirin. Gevşek, mekanizma dahili kabloları, kablo bağlarıyla emniyete alın.
- Elektrik çalışmalarından önce:
 - mekanizma, 230 V şebekesinden ayrılmalı ve gerilimsiz olduğuna dair kontrol edilmelidir.
 - kontrol, 24 V aküsünden ayrılmalıdır.
 - kesintisiz bir elektrik beslemesi (USV) kullanıldığında sistem, şebeke tarafından devreye alındığında da gerilim altında bulunmaktadır.
- Bükümlerde, tamamen izolasyonlu kablo ucu pabuçları kullanın.
- Cam kanatlarda emniyet yapışkanları yapıştırılmalıdır.
- Cam kırılması nedeniyle yaralanma tehlikesi!
- Mekanizmanın keskin kenarları nedeniyle yaralanma tehlikesi!

3.4 Monte edilmiş sistemin kontrol edilmesi

Güvenlik analizi (Tehlike analizi)

2006/42/AT sayılı Makine Emniyeti Yönetmeliği'ne ve DIN18650 standardına göre, kapı sistemi işleme alınmadan önce bir güvenlik analizi yapılmalıdır ve kapı sistemi, 98/68/EEC sayılı CE İşaretlemesi Yönetmeliği'ne göre CE işaretine sahip olmalıdır.

Buna, birçok şeyin yanı sıra aşağıdakiler de dahildir:

- Ezme-, darbe-, kesme- ve toplama yerlerinin emniyete alınması ve bu tehlikelerin engellenmesi için önlemler.
- Emniyet ve tetikleme sensörünün fonksiyonu kontrol edilmelidir.
- Tüm dokunulabilen metal parçaların yalıtım bağlantıları kontrol edilmelidir.

3.5 Beraberinde geçerli olan evraklar

Çizim no.	Tür
70107-9-0951	ECTurn bağlantı planı
70107-9-0962	ECTurn kablo planı

Planlar değişikliklere tabidir. Sadece en son sürüm kullanılmalıdır.

4 Nakliye ve depolama

DİKKAT!

ECturn 90 derece açılır kapı mekanizmasında sert çarpmalar ve düşmeler nedeniyle hasarlar!

► ECturn atılmamalı veya düşürülmemelidir.

- Kuru bir mekanda depolanmalıdır. Nakliye ve depolama esnasında nemden korunmalıdır.
- -30 °C'den düşük ve + 60 °C'den yüksek depolama sıcaklıkları, cihazda hasarlara neden olabilir.

5 İş aletleri ve yardımcı maddeler

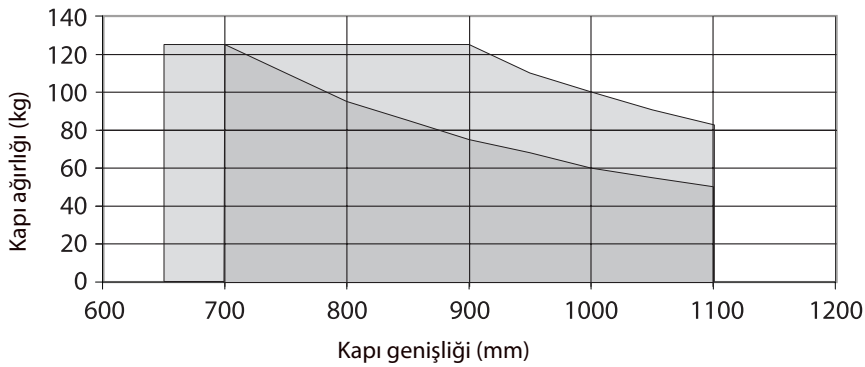
İş aleti	Büyükölük
Metre	-
İşaret kalemi	-
Inbus anahtarı seti	-
Tornavida seti	Düz 3 mm, yıldız
Tel kerpeteni	-
Elektrik kablosu için sıkıştırma pensesi	-
İzolasyon pensesi	-
Multimetre	-
Display program şalteri (Mal.-No. 103940)	-

6 Ürün açıklaması

6.1 Sistem açıklaması ve teknik veriler

ECturn, sensörler ve butonlar ile kumanda edilen, tam otomatik olarak çalışan bir 90 derece açılan kapı mekanizmasıdır. ECturn, açma ve kapama esnasında elektrikle çalışır.

ECturn kullanım alanı



açık gri Düşük enerji koyu gri Otomatik

Mekanik veriler

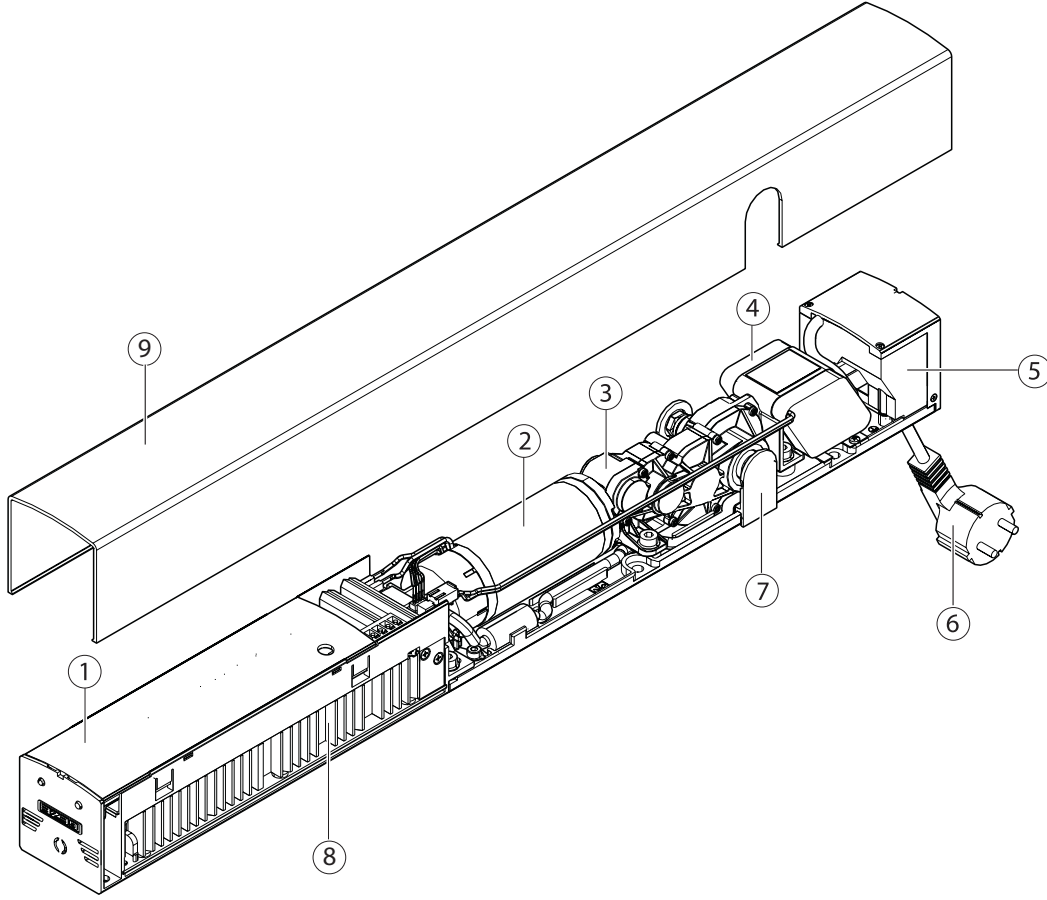
- Ölçüler (Y x D x U): 60 mm x 60 mm x 580 mm
- Çevre sıcaklık alanı: -15 °C ile +50 °C
- Mekanizma ağırlığı: yakl. 3 kg

Elektrik verileri

- Şebeke bağlantısı: 110-230 V AC +10 % -14 %, 50/60 Hz
- Enerji sarfıyatı: maks. 75 W
- Harici bağlanabilen cihazlar: 24 V DC, maks. 600 mA

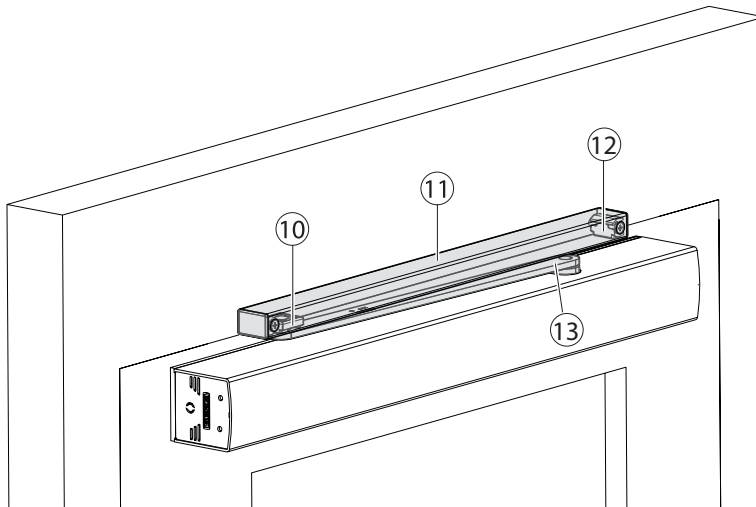
6.2 Ana yapı ve ekleme

6.2.1 Mekanizma



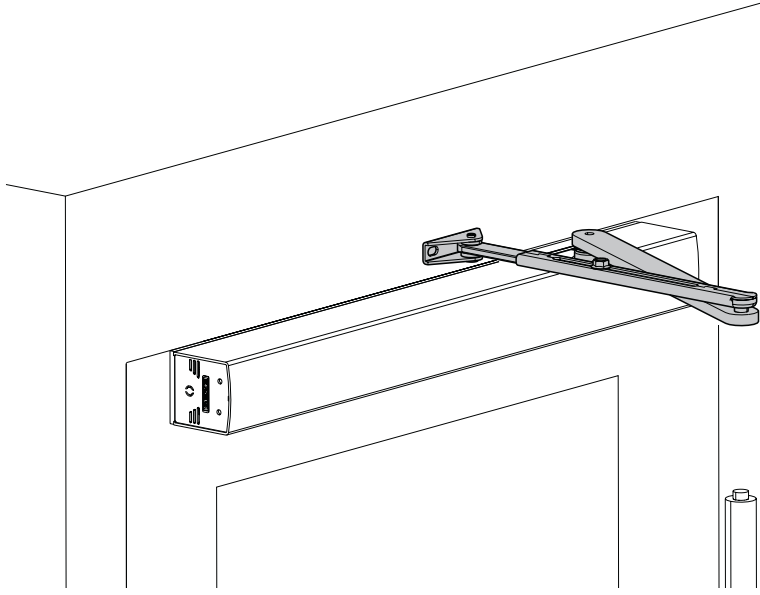
- | | | | |
|---|---------------------------------|---|-----------------------|
| 1 | Kontrol kapağı | 6 | Şebeke fişi |
| 2 | Motor | 7 | Şaft kapağı |
| 3 | Dişli tertibatı | 8 | Güç adaptörlü kontrol |
| 4 | Akü (opsiyonel) | 9 | Kapak (opsiyonel) |
| 5 | Şebeke bağlantısı (yan tarafta) | | |

6.2.2 Yükseklik ayarlı kayma rayı (± 2 mm)



- | | |
|----|------------|
| 10 | Kayma taşı |
| 11 | Ray |
| 12 | Uç parça |
| 13 | Kol |

6.2.3 Kol tertibatı

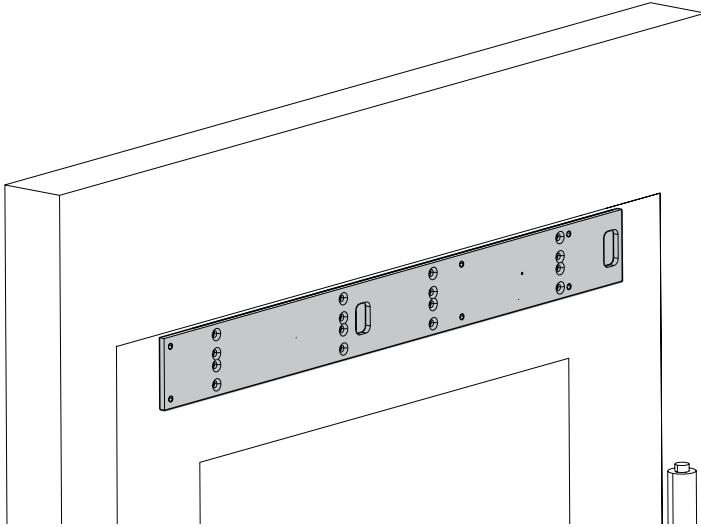


İç yüzey derinliği LT için:

- 0 ... 100 mm
- 90 ... 200 mm

6.2.4 Mekanizmalar için montaj plakası (opsiyon)

Kurulum durumuna göre bir montaj plakası gerekmektedir. Genel olarak montaj işleminin kolaylaştırılması için bir montaj plakası önerilir.



6.2.5 Tetikleme elemanları (aksesuar)

Bağlantı planındaki verilere göre, mal. no. 134079

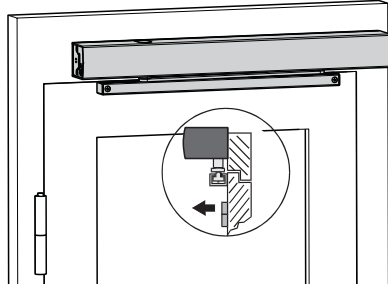
7 Montaj-, durdurucu çeşitleri



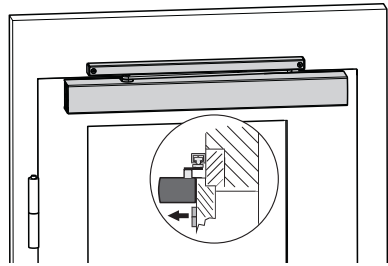
Kapının açılış açısı bir kapı durdurucusu tarafından sınırlandırılmalıdır.
Aksesuar: Kapı durdurucusu, entegre açma sınırlayıcısı (sadece kayma rayı için).

Ecturn, her DIN sol ve DIN sağ kapıları için aşağıdaki durdurucu türlerine izin verir:

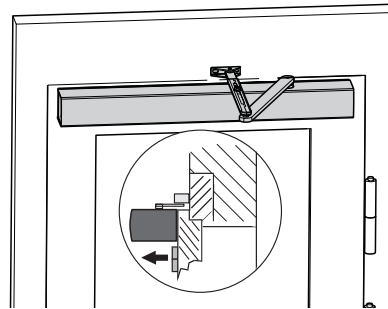
Bant tarafı



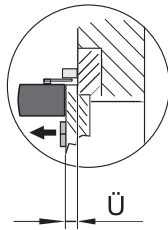
Kayma raylı bant tarafı başlık montajı
maks. iç yüzey derinliği LT: 40 mm
maks. kapı taşma mesafesi Ü: 40 mm



Kayma raylı bant tarafı kapı kanadı montajı
maks. kapı taşma mesafesi Ü: -50...+30 mm

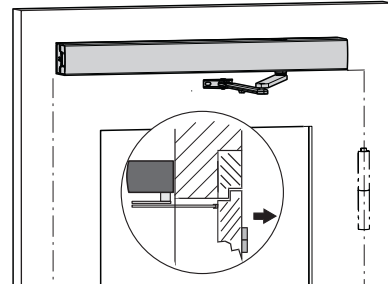


Kollu bant tarafı kapı kanadı montajı
maks. kapı taşma mesafesi Ü: 200 mm

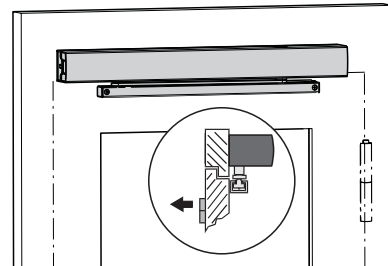


Ü Kapı taşma mesafesi

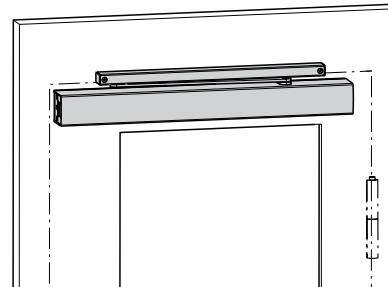
Bant karşı tarafı



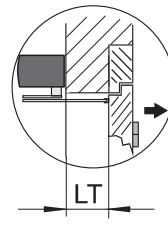
İç yüzey derinliği LT için kollu bant karşı tarafı
başlık montajı: 0...100 mm
90...200 mm



Kayma raylı bant karşı tarafı başlık montajı
maks. iç yüzey derinliği LT: 30 mm



Kayma raylı bant karşı tarafı kapı kanadı montajı
maks. iç yüzey derinliği LT: 20 mm



LT İç yüzey derinliği

8 Montaj

8.1 Montaj hakkında genel bilgiler



- Tüm talimatlar dikkate alınmalıdır. Yanlış montaj ağır yaralanmalara neden olabilir.
- Mekanizmanın kurulum yeri için verilen çevre sıcaklık aralığına uyulmalıdır.
- Montajın bitiminden sonra mekanizmanın ayarları ve çalışma biçimi kontrol edilmelidir!

8.1.1 Teslimat kapsamı ve yeterlilik



- ▶ Tüm ambalaj üniteleri açılmalıdır. Tam olup olmadıkları kontrol edilmeli ve parçalar gözden geçirilmelidir.

Kayma raylı veya kollu ECturn kapı mekanizması

- Mekanizma ünitesi
 - 1 Mekanizma
 - 1 Bağlantı vidası seti

siparişe bağlı olarak:

- Kayma rayı
 - 1 Ray
 - 1 Kol
 - 1 Bağlantı vidası seti

veya

- Kol tertibatı (pervaz derinliğine bağlı büyüklükte)
 - 1 Bağlantı vidası seti
- Aksesuar (opsiyon)
 - Kapak
 - Tetikleme elemanları: bağlantı planındaki verilere göre
 - Kapı durdurucu
 - Bağlantı vidası seti ile montaj plakası(ları)
 - Akü
 - Telsiz levha DCU702
 - Kapı geçiş kablosu

8.1.2 Yapı tarafındaki hazırlıklar

Şartların ve gerekli yer koşullarının kontrol edilmesi



UYARI!

Düşen yapı parçaları nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Emniyete alınmamış yapı parçaları yüklenme esnasında yere düşebilir.

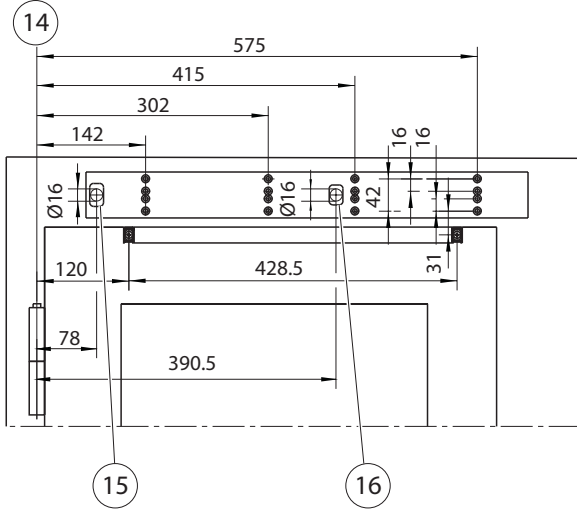
- ▶ ECturn 90 derece açılır kapı mekanizmasının montajı esnasında, alt konstrüksiyonun mekanizmasının güvenli bir şekilde sabitlemesi sağlanmalıdır.
- ▶ Uygun sabitleme araçları örn. dübel, perçinli somun vs. kullanılmalıdır.

- ▶ Mekanizmanın montajından önce, kapı kanadı mekanizmasının kolayca açılır ve kapanır durumda olup olmadığı kontrol edilmelidir.
- ▶ En alçak seviyede monte edilmiş elemanın (kayma rayı veya kollar) alt kenarı, zeminin en az 2 m üzerinde bulunmalıdır.
- ▶ Kablo, kablo planına göre döşenmelidir.
- ▶ Kanat veya çerçeve profilindeki planlanmış durdurma çeşidi kontrol edilmelidir (bakınız bölüm 7).

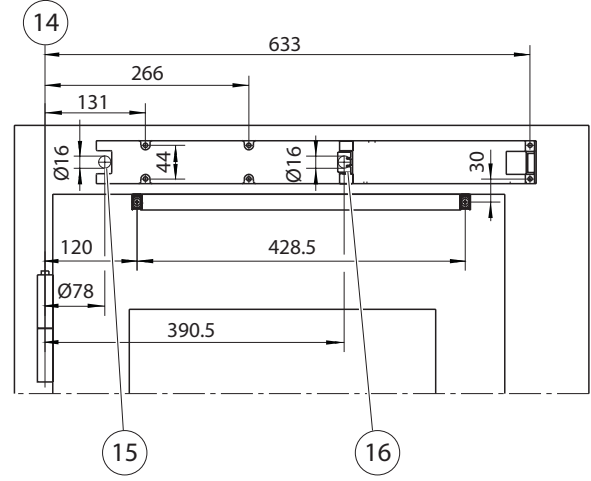
8.2 Montaj türleri için durdurucu ölçüleri

8.2.1 Kayma raylı bant tarafı başlık montajı

Montaj plakası ile sabitleme



Doğrudan sabitleme



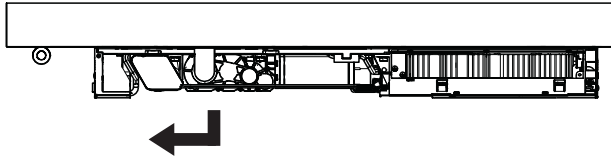
- 14 Referans, bant ortası
- 15 Şebeke tesisatı için kablo girişi
- 16 Kumanda kablosu için kablo girişi



► Delik şablonu dikkate alınmalıdır: DIN sol ve DIN sağ simetrik.

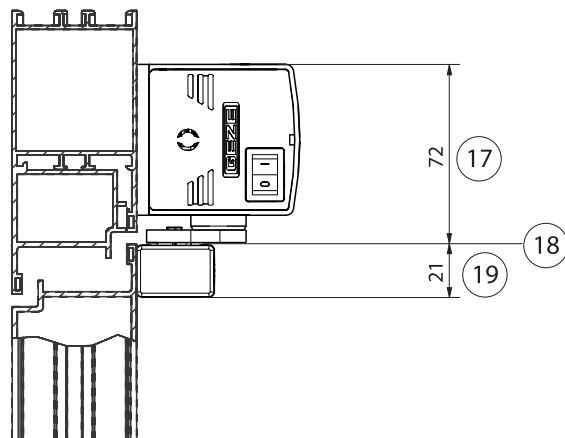
Sabitlenme aracı

- M5 montaj plakası
- M5 temel levha veya sunta vidaları
- M5 kayma rayı veya sunta vidaları



► Mekanizma yönü dikkate alınmalıdır: Motor, banda doğru.

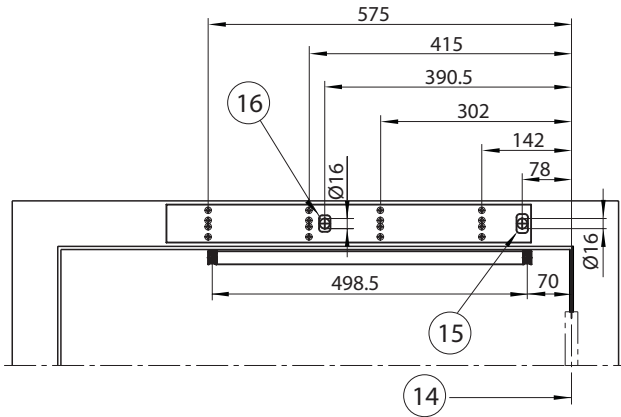
Yer ihtiyacı



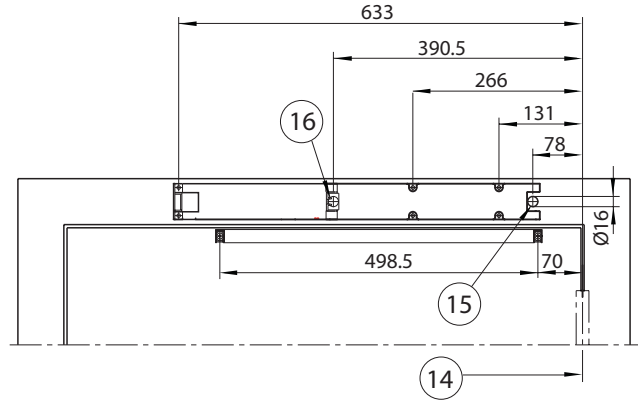
- 17 ECturn yer ihtiyacı
- 18 Referans, kapı profili üst kenarı = Kayma rayı üst kenarı
- 19 Kayma rayı yer ihtiyacı

8.2.2 Kayma raylı bant karşı tarafı başlık montajı

Montaj plakası ile sabitleme



Doğrudan sabitleme



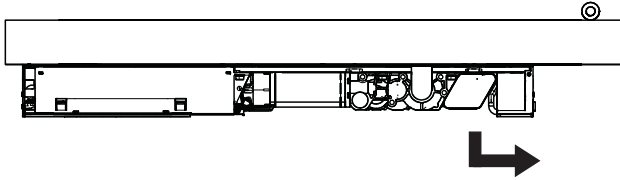
- 14 Referans, bant ortası
- 15 Şebeke tesisatı için kablo girişi
- 16 Kumanda kablosu için kablo girişi



► Delik şablonu dikkate alınmalıdır: DIN sol ve DIN sağ simetrik.

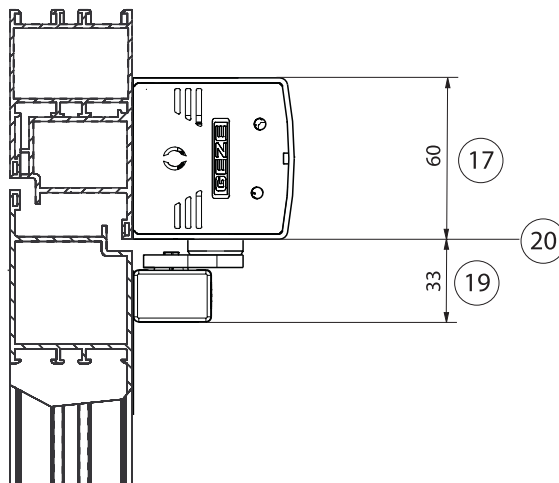
Sabitlenme aracı

- M5 montaj plakası
- M5 temel levha veya sunta vidaları
- M5 kayma rayı veya sunta vidaları



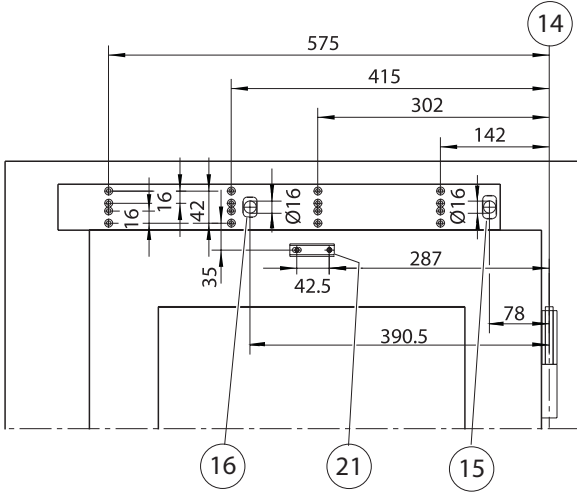
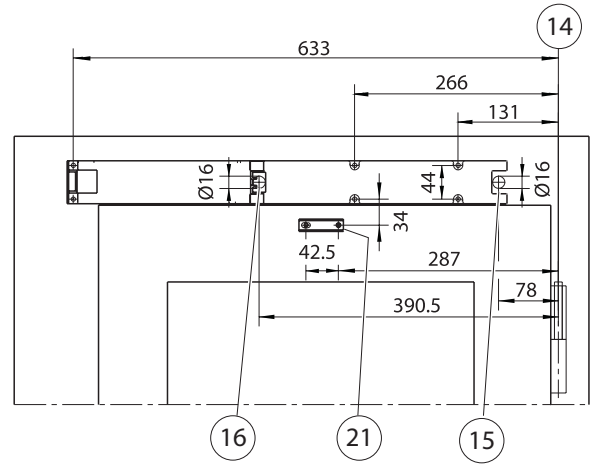
► Mekanizma yönü dikkate alınmalıdır: Motor, banda doğru.

Yer ihtiyacı



- 17 Ecturn yer ihtiyacı
- 19 Kayma rayı yer ihtiyacı
- 20 Referans, çerçeve alt kenarı (pervaz)

8.2.3 Kollu bant karşı tarafı başlık montajı

Montaj plakası ile sabitleme**Doğrudan sabitleme**

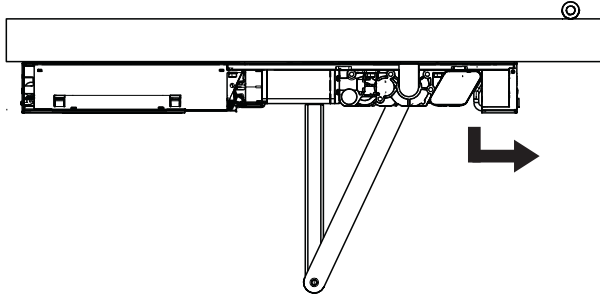
- 14 Referans, bant ortası
- 15 Şebeke tesisatı için kablo girişi
- 16 Kumanda kablosu için kablo girişi
- 21 Kol tertibatının durdurucu ölçüsü bakınız "Montaj kılavuzu kol tertibatı ECturn" (134590)



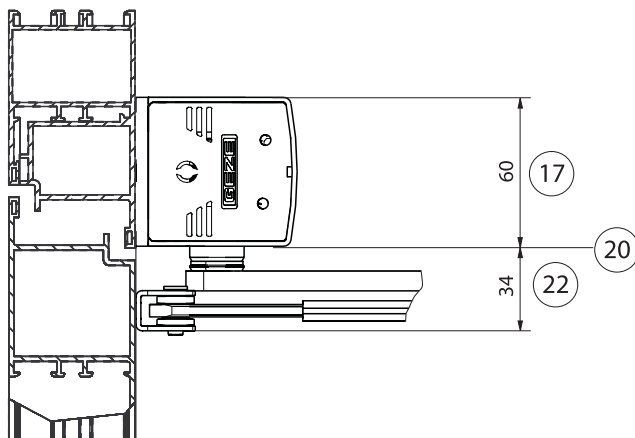
► Delik şablonu dikkate alınmalıdır: DIN sol ve DIN sağ simetrik.

Sabitlenme aracı

- M5 montaj plakası
- M5 temel levha veya sunta vidaları

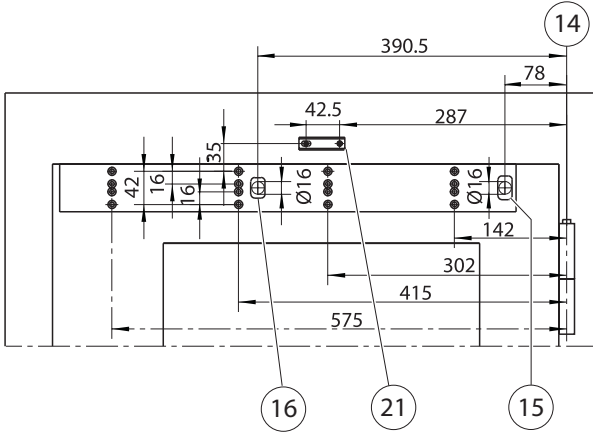
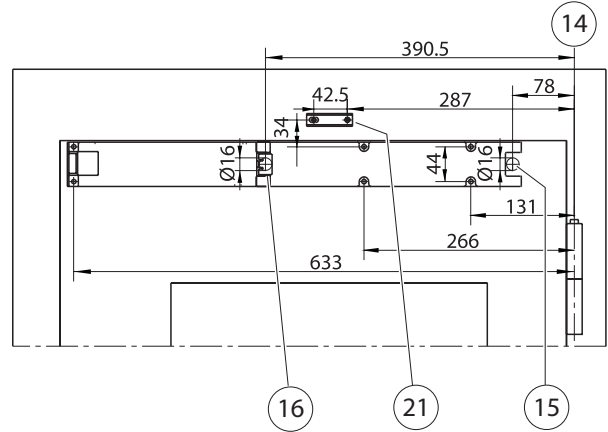


► Mekanizma yönü dikkate alınmalıdır: Motor, banda doğru.

Yer ihtiyacı

- 17 ECturn yer ihtiyacı
- 20 Referans, çerçeve alt kenarı (pervaz)
- 22 Kol tertibatı yer ihtiyacı

8.2.4 Kollu bant tarafı kapı kanadı montajı

Montaj plakası ile sabitleme**Doğrudan sabitleme**

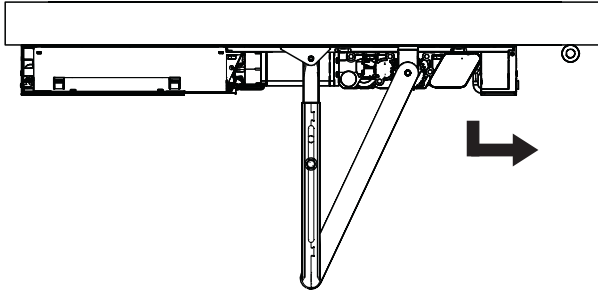
- 14 Referans, bant ortası
- 15 Şebeke tesisatı için kablo girişi
- 16 Kumanda kablosu için kablo girişi
- 21 Kol tertibatının durdurucu ölçüsü bakınız "Montaj kılavuzu kol tertibatı Ecturn" (134590)



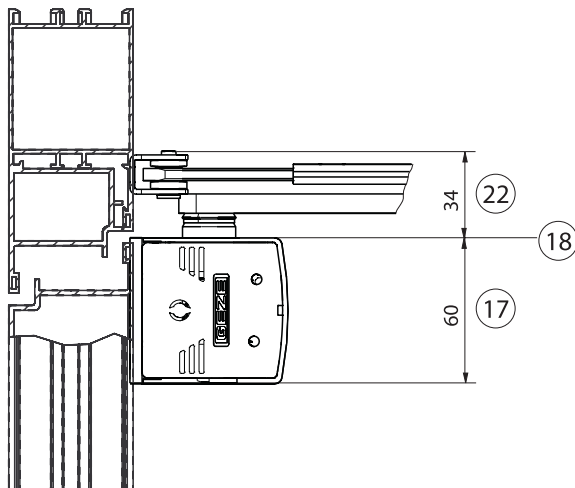
► Delik şablonu dikkate alınmalıdır: DIN sol ve DIN sağ simetrik.

Sabitlenme aracı

- M5 montaj plakası
- M5 temel levha veya sunta vidaları



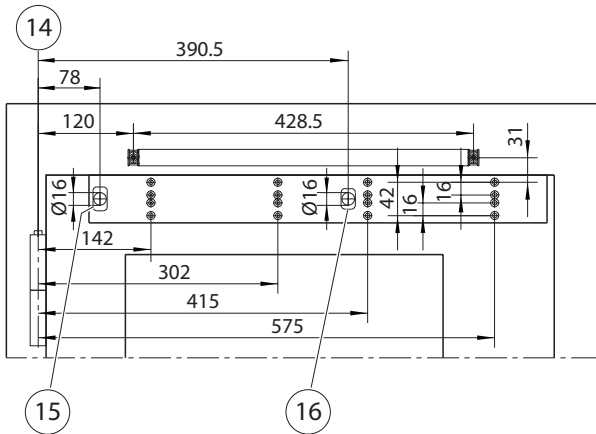
► Mekanizma yönü dikkate alınmalıdır: Motor, banda doğru.

Yer ihtiyacı

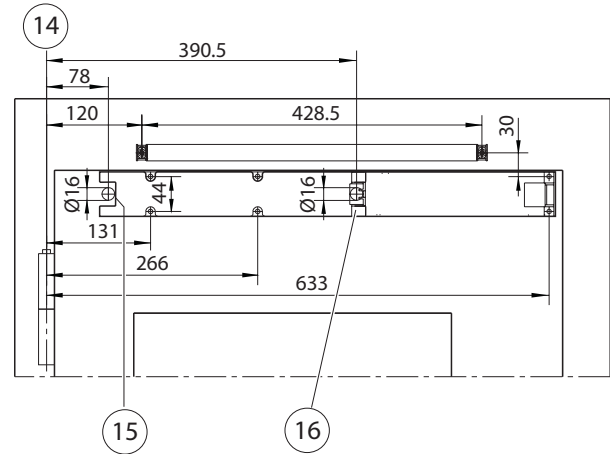
- 17 Ecturn yer ihtiyacı
- 18 Referans, kapı profili üst kenarı
- 22 Kol tertibatı yer ihtiyacı

8.2.5 Kayma raylı bant tarafı kapı kanadı montajı

Montaj plakası ile sabitleme



Doğrudan sabitleme



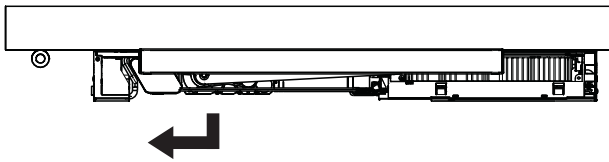
- 14 Referans, bant ortası
15 Şebeke tesisatı için kablo girişi
16 Kumanda kablosu için kablo girişi



► Delik şablonu dikkate alınmalıdır: DIN sol ve DIN sağ simetrik.

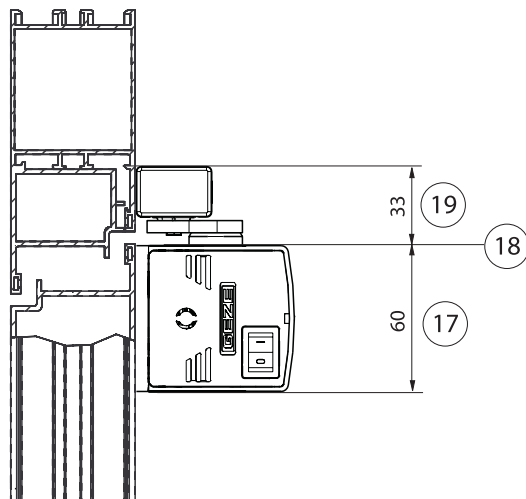
Sabitleme aracı

- M5 montaj plakası
- M5 temel levha veya sunta vidaları
- M5 kayma rayı veya sunta vidaları



► Mekanizma yönü dikkate alınmalıdır: Motor, banda doğru.

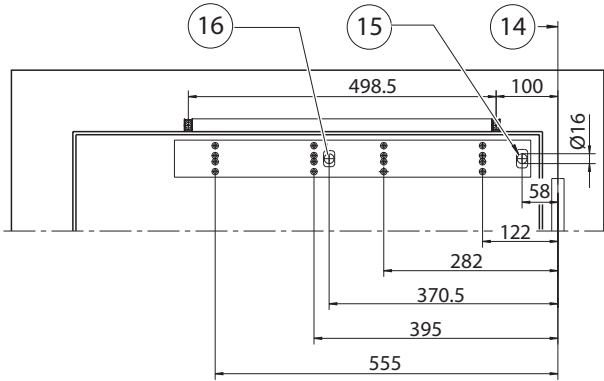
Yer ihtiyacı



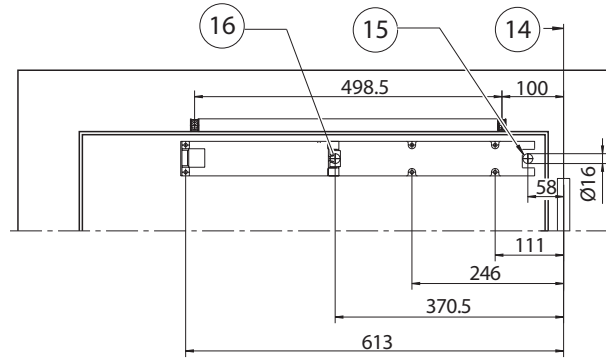
- 17 EÇturn yer ihtiyacı
18 Referans, kapı profili üst kenarı
19 Kayma rayı yer ihtiyacı

8.2.6 Kayma raylı bant karşı tarafı kapı kanadı montajı

Montaj plakası ile sabitleme



Doğrudan sabitleme



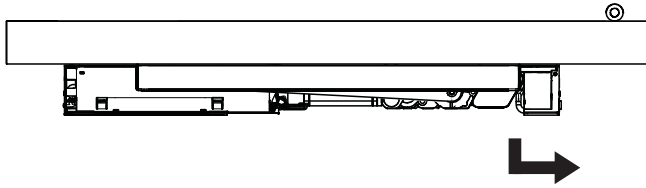
- 14 Referans, bant ortası
- 15 Şebeke tesisatı için kablo girişi
- 16 Kumanda kablosu için kablo girişi



► Delik şablonu dikkate alınmalıdır: DIN sol ve DIN sağ simetrik.

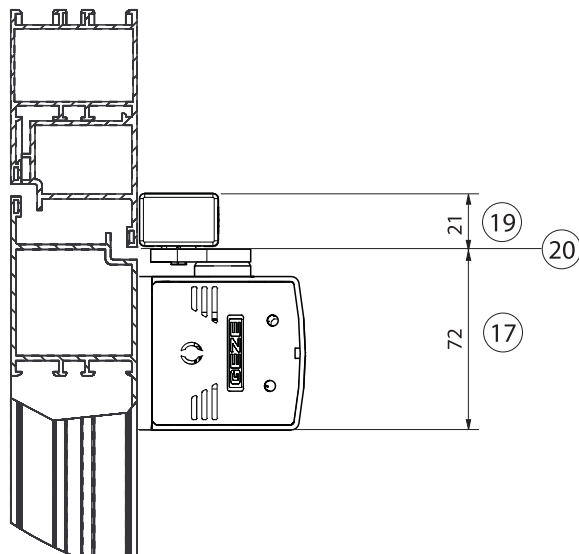
Sabitlenme aracı

- M5 montaj plakası
- M5 temel levha veya sunta vidaları
- M5 kayma rayı veya sunta vidaları



► Mekanizma yönü dikkate alınmalıdır: Motor, banda doğru.

Yer ihtiyacı



- 17 Ecturn yer ihtiyacı
- 19 Kayma rayı yer ihtiyacı
- 20 Referans, çerçeve alt kenarı (pervaz)

8.3 Mekanizmayı monte etme



- Montaj esnasında bağlantı kablolarının sıkışmamasına dikkat edilmelidir.

- Kapak çıkarılmalıdır.
- Gerekirse montaj plakası vidalanmalıdır.
- Mekanizma vidalanmalıdır.
Yönlendirme için 8.2 bölümündeki çizimin üstten görünüşüne bakınız
- Şaft için kapaktaki plastik parça kırılmalıdır.
- Şaft kapağı monte edilmelidir.
- Tip etiketi doldurulmalı ve kolayca görünecek şekilde mekanizmaya yapıştırılmalıdır.
- Kapak takılmalıdır.



- Teslimat kapsamında bulunan M 5 veya sunta vidaları kullanılmalıdır.

8.4 Kayma rayını monte etme

8.4.1 Kolu monte etme



- Kolun montajı için sadece teslimat kapsamında bulunan alt diş alanında kaplaması bulunan iç altı köşeli vida kullanılmalıdır!

8.4.2 Kayma rayını monte etme

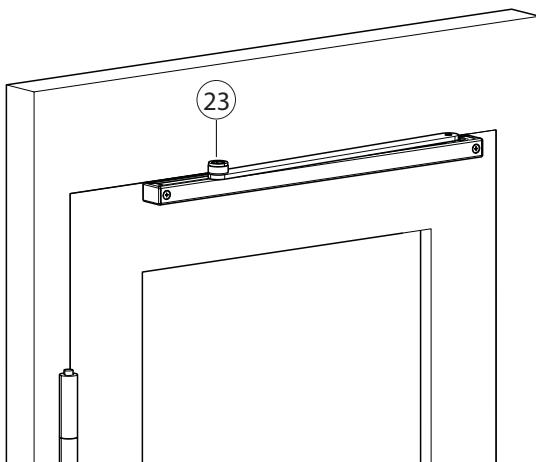


- Kayma rayının montaj kılavuzu dikkate alınmalıdır.

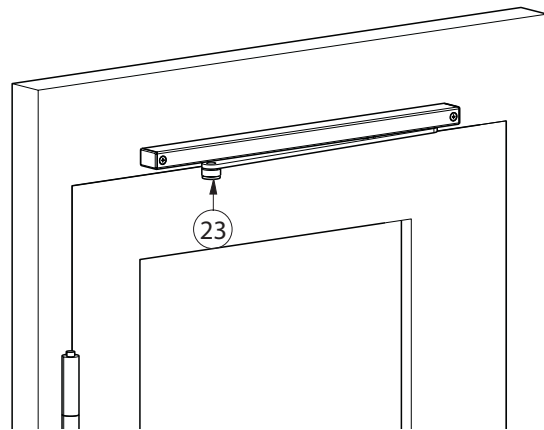


Kayma taşı, sökme işlemi için koldan çıkarılabilir.

Kayma rayı başlık montajı



► Kayma rayı kapı kanadı montajı



- İç altı köşe vida (23) vidalanmalı ve sıkılmalıdır (sıkma momenti 15 Nm).

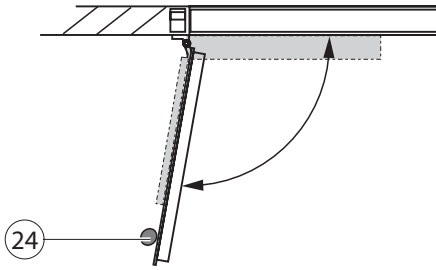
8.5 Kol tertibatını monte etme



- Kol tertibatı ambalajındaki montaj kılavuzu dikkate alınmalıdır.

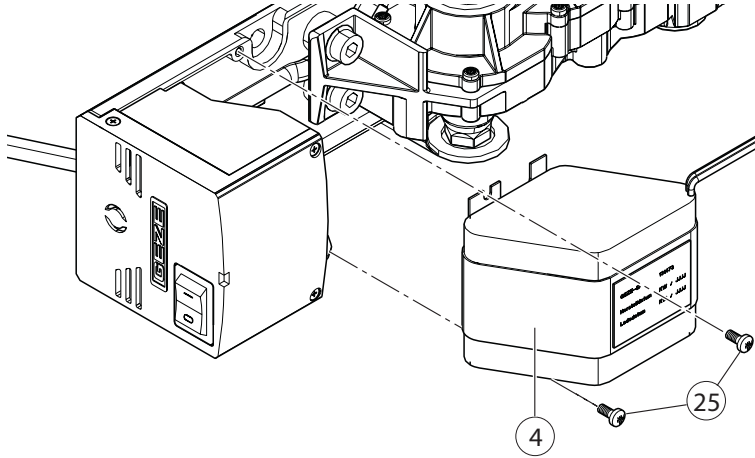
8.6 Kapı durdurucu sınırlaması

- ! ▶ Kapı kanadının montajı esnasında, kapı kenarlarının ezme ve kesme yerlerindeki kablo kılavuzlarına dikkat edilmelidir!
- ! ▶ Kayma rayı sadece zeminde entegre tampon veya durdurucu tamponu ile kullanılmalıdır.
- ! ▶ Kol tertibatı sadece zeminde durdurucu levhası bulunduğu kullanılmaktadır.
- ▶ Yer koşulları kontrol edilmelidir.
- ▶ Kapı, manüel olarak açılmalı ve kapatılmalıdır.
- ▶ Stop levhası (24) zemine monte edilmelidir.

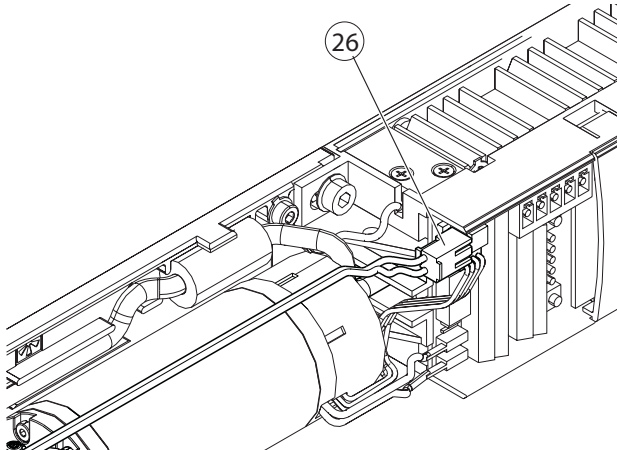


8.7 Aküyü monte etme ve bağlama

- ▶ Akü (4), 2 vida ile (25) vidalanmalıdır.

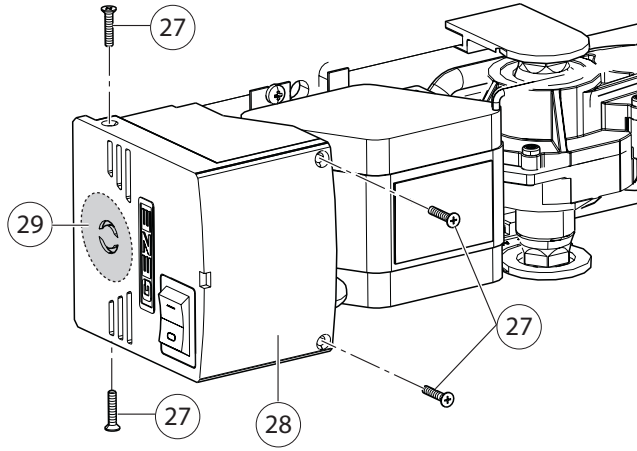


- ▶ Fiş (26) prize takılmalıdır.

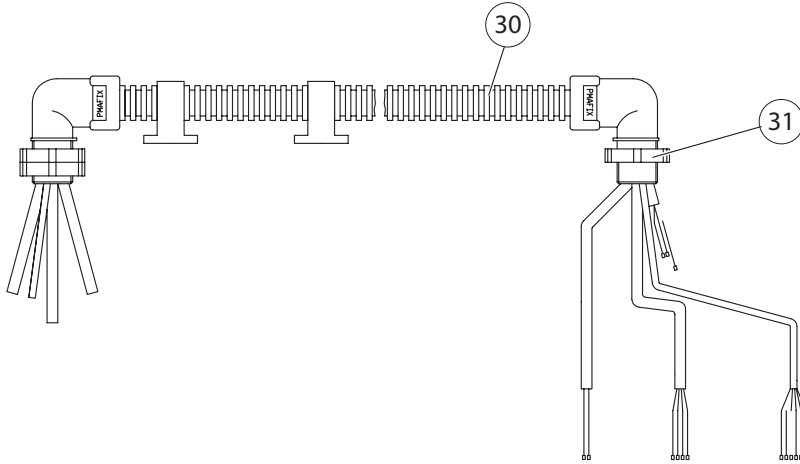


8.8 Kapı geçiş kablosunu (opsiyon) monte etme

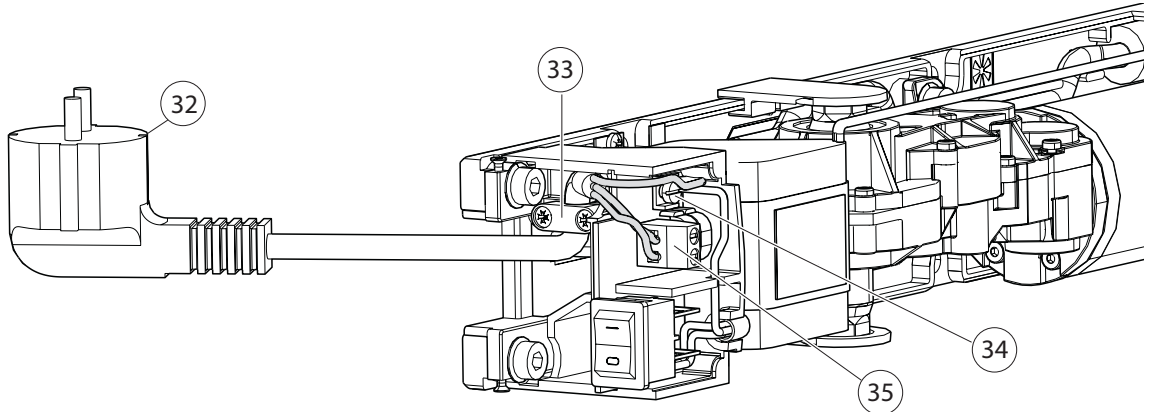
- Vidalar (27) sökülmalıdır.
- Yan kısım için kapak (28) çıkarılmalıdır.
- Kapaktaki (28) belirlenmiş kırma noktası (29) kırılmalıdır.



- Kapı geçiş kablosundaki (30) somun (31) sökülmelidir.
- Kapı geçiş kablosu (30), kapaktan (28) geçirilmelidir.
- Somun (31), kapağa vidalanmalıdır.



- Gerilim azaltma tertibatı (33) sökülmelidir.
- Vida (34) sökülmeli ve yalıtım çıkarılmalıdır.
- Klemens ileticisindeki (35) kablo sökülmelidir.
- Şebeke fişi (32), kablo ile çıkarılmalıdır.



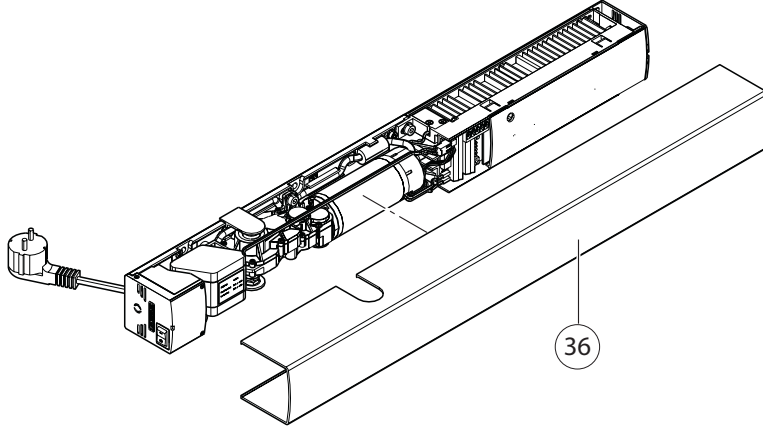
- ▶ Kapı geçiş kablosu bağlantı planına göre klemens ileticisine (35) bağlanmalıdır.
- ▶ Yalıtım bağlanmalı ve vida (34) ile sıkılmalıdır.
- ▶ Yan kısım için kapak (28) takılmalıdır.
- ▶ Vidalar (27) sıkılmalıdır.

8.9 Kapağı (opsiyon) monte etme



- ▶ Montaj esnasında kablolarının sıkışmamasına dikkat edilmelidir.

- ▶ Kapak (36), duyulur şekilde kilitlenene kadar Ecturn'ün üzerine geçirilmeli, bu esnada mekanizma aksı motor-dişli tertibatı-ünitesinin yönüne dikkat edilmelidir.



8.10 Tetikleme sensörünü monte etme

Duvara ve tavana monte edilmiş sensörler, kapı açılır ve kapatılırken sensörün algılama alanına girmeyecek şekilde ayarlanmalıdır, aksi taktirde kendi kendini kumanda edebilir.
Elektrik bağlantıları için bağlantı planına bakınız.

8.11 DCU702 telsiz levhanın (opsiyon) monte edilmesi



- ▶ DCU702 telsiz levhanın ambalajındaki montaj kılavuzu dikkate alınmalıdır.

9 Elektrik bağlantısı

9.1 Şebeke bağlantısı



Ecturn 90 derece açılır kapı mekanizması fabrika tesliminde bir şebeke fişi ile donanmıştır. Yapı tarafından bir kablo bulunuyorsa ve şebeke fişi ile bağlantı yapılmayacaksa, şebeke bağlantısı bir elektrik teknisyeni tarafından uygulanmalıdır.



UYARI!

Ecturn 90 derece açılır kapı mekanizmasının şebeke fişi olmadan bağlanması durumunda elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike.

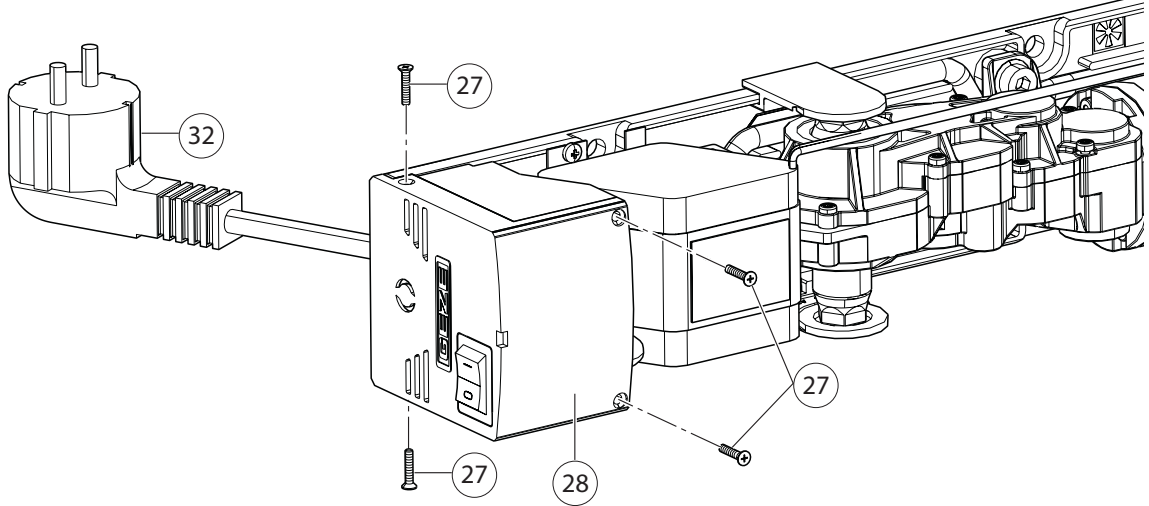
- ▶ Elektrik sistemi (230 V) sadece uzman bir elektrik teknisyeni tarafından bağlanmalıdır!
VDE talimatları dikkate alınmalıdır.
- ▶ Uygun sabitleme araçları örn. dübel, perçinli somun vs. kullanılmalıdır.



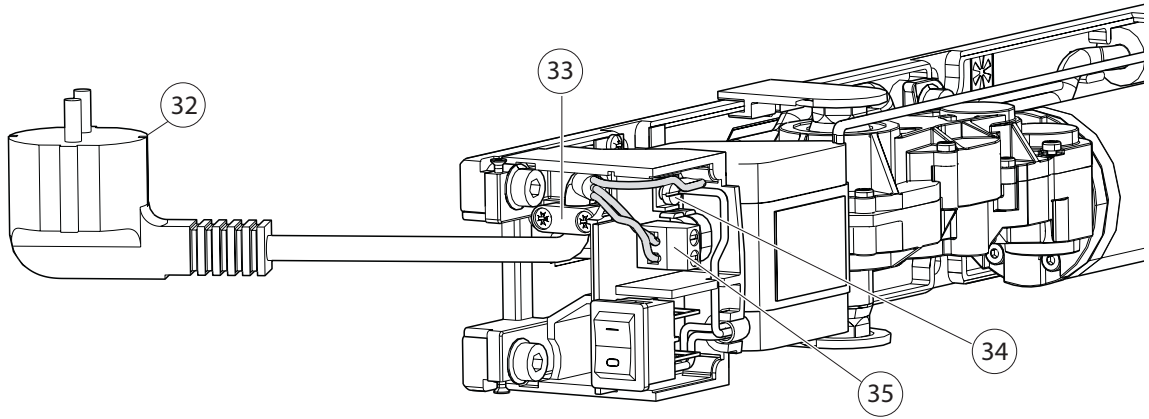
- Kapı kanadının montajı esnasında, kapı kenarlarının ezme ve kesme yerlerindeki kablo kılavuzlarına dikkat edilmelidir!
- Uygulanacak tüm elektrik çalışmalarından önce sistem, şebekeden ayrılmalıdır.
- Şayet mevcut ise, akünün bağlantısı kesilmelidir.
 - Geçerli talimatlar uyarınca kapı mekanizması gerektiğinde gerilimsiz hale getirilebilir olmalıdır.
- Yapı tarafından sabit bağlantı mevcut olduğunda tüm kutuplu bir ayırıcı tertibat öngörülmelidir.
- Esnek kablolar kullanıldığında her zaman izolasyonlu kablo ucu pabuçları kullanılmalıdır.

- Şebeke fişi (32) takılmalıdır.

Yapı tarafından bir kablo mevcut ve bağlantı şebeke fişi ile uygulanmıyor ise:



- Vidalar (27) sökülmalıdır.
- Yan kısım için kapak (28) çıkarılmalıdır.



- Gerilim azaltma tertibatı (33) sökülmalıdır.
- Vida (34) sökülmeli ve yalıtım çıkarılmalıdır.
- Klemens ileticisindeki (35) kablo sökülmelidir.
- Şebeke fişi (32), kablo ile çıkarılmalıdır.
- 230 V şebeke kablosu bağlantı planına göre klemens ileticisine (35) bağlanmalıdır.
- Yalıtım bağlanmalı ve vida (34) ile sıkılmalıdır.



Şebeke tesisatının izolasyonu, gerilim azaltma tertibatına (33) kadar çekilmelidir.

- Gerilim azaltma tertibatı (33) sıkılmalıdır.
- Yan kısım için kapak (28) takılmalıdır.
- Vidalar (27) sıkılmalıdır.

10 Bakım

Aşağıda belirtilmiş ECturn'de uygulanması mecburi olan bakım çalışmaları en az senede bir kez uzman bir kişi tarafından uygulanmalıdır.

10.1 Mekanik serviste tehlikeler



UYARI!

Elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike!

- ▶ Tüm kutuplu elektrik şebekesi yapı tarafındaki ayırıcı tertibat ile mekanizmadan ayrılmalı ve tekrar açılmaya karşı emniyete alınmalıdır.



UYARI!

Sıkışma nedeniyle yaralanma tehlikesi!

- ▶ Mekanizmada uygulanmakta olan çalışmalar esnasında kolun veya kol tesisatının dönme hareketi nedeniyle yaralanmaların meydana gelmemesi sağlanmalıdır.



UYARI!

Sıcak motor nedeniyle yanma tehlikesi!

Başarılı sürekli işletim veya yavaş çalışma veya diğer hasarlardan dolayı motor mekanizması çok yüksek sıcaklıklara ulaşabilir.

- ▶ Gerekirse şebekeyi kapatın ve motoru çalıştırmadan önce soğumasını bekleyin.

10.2 Bakım çalışmaları

ECturn için genelde bakım gerekmez. Gerekli olan bir bakım esnasında aşağıdaki çalışmalar uygulanmalıdır:

- ▶ Bağlantı vidaları, sağlam oturup oturmadıklarına ilişkin kontrol edilmelidir.
- ▶ Kol tertibatı veya makaralı çubuk için bağlantı vidaları sıkılmalıdır.
- ▶ Makara rayının iç alanı temizlenmelidir.
- ▶ Kapı kilidi doğru çalışıp çalışmadığına ve temiz olup olmadığına dair kontrol edilmeli, gerekirse yağlanmalıdır.
- ▶ Makara çubuğu veya kol tertibatı hasara dair kontrol edilmeli, gerekirse değiştirilmelidir.

Manüel deneme uygulanmalıdır.

Ön koşul:

Mekanizma tüm kutuplu olarak elektrik şebekesinden ayrılmıştır.

- ▶ Kapının hareket edebildiğinden emin olunmalıdır.
- ▶ Doğru monte edilip edilmediği kontrol edilmelidir.
- ▶ Şebeke gerilimi açılmalı veya şebeke fişi tekrar takılmalıdır.

10.3 Elektrikli servis

- Denetleme evrakları hazır bulundurulmalı ve tutulmalıdır.
- DPS ile: **SR** menü noktasında
 - Delik sayısı (**LD**),
 - İşletim süreleri (**HD**) ve
 - Servis (**SD**) sorgulanmalı ve bakım el kitapçığında kaydedilmelidir.
- ECturn, bakım çalışmalarının sonunda her zaman yeniden öğretilmelidir (bakınız bölüm 10.2)
- Kumanda ve mevcudiyet sensörünün fonksiyonu kontrol edilmeli, gerekirse değiştirilmelidir.
- Kumandanın, S1, S2 yardımıyla doğrudan sorgulanması:
 - Bakınız bağlantı planı, bölüm işleme alma ve servis, ve ayrıca bölüm parametre menüsü LED servisi ve display program şalteri.

10.4 Elektrik hataları

Hata mesajları kaydedilir ve display program şalterinden çağırılır. Güncel olarak bir hata mevcutsa, bu 10 saniyede bir display program şalterinde gösterilir. Display program şalteri göstergesinin sol gösterge yarısındaki nokta lambası yanıyorsa, sistem açıldıktan sonra tam olarak başlangıç ayarına getirilemedi demektir. Ya yolda bir engel vardır ya da sistemin içinde bir şey sıkışmıştır.

Nokta lambası, kapı bir kez tam olarak açıldığında ve tekrar kapatıldığında söner.

Hata arama ve hata giderme için: bakınız bağlantı planındaki hata tablosu, bölüm "hata mesajları".

11 Tasfiye

- Kapı sistemini imha ederken farklı malzemeler ayrılmalı ve geri dönüşüm için katkıda bulunmalıdır.

Germany

GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
Planken 1
97944 Boxberg-Schweigern
Tel. +49 (0) 7930-9294-0
Fax +49 (0) 7930-9294-10
E-Mail: sk.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Nord/Ost
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-47 89 90-0
Fax +49 (0) 30-47 89 90-17
E-Mail: berlin.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung West
Nordsternstraße 65
45329 Essen
Tel. +49 (0) 201-83082-0
Fax +49 (0) 201-83082-20
E-Mail: essen.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte
Adenauerallee 2
61440 Oberursel (b. Frankfurt)
Tel. +49 (0) 6171-63610-0
Fax +49 (0) 6171-63610-1
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Süd
Breitwiesenstraße 8
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-203-594
Fax +49 (0) 7152-203-438
E-Mail: leonberg.de@geze.com

Germany

GEZE Service GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 25
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-9233-0
Fax +49 (0) 7152-9233-60
E-Mail: service-info.de@geze.com

Germany

GEZE Service GmbH
Niederlassung Berlin
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-470217-30
Fax +49 (0) 30-470217-33
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria

GEZE Austria GmbH
Wiener Bundesstrasse 85
5300 Hallwang b. Salzburg
Tel. +43-(0)662-663142
Fax +43-(0)662-663142-15
E-Mail: austria.at@geze.com

Baltic States

GEZE GmbH Baltic States office
Dzelzavas iela 120 S
1021 Riga
Tel. +371 (0) 67 89 60 35
Fax +371 (0) 67 89 60 36
E-Mail: office-latvia@geze.com

GEZE GmbH

P.O.Box 1363
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg
Germany

Benelux

GEZE Benelux B.V.
Leemkuil 1
Industrieterrein Kapelbeemd
5626 EA Eindhoven
Tel. +31-(0)40-26290-80
Fax +31-(0)40-26 290-85
E-Mail: benelux.nl@geze.com

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
Representative Office
61 Pirinski Prohod, entrance „B“,
4th floor, office 5,
1680 Sofia
Tel. +359 (0) 24 70 43 73
Fax +359 (0) 24 70 62 62
E-Mail: office-bulgaria@geze.com

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Shuangchenzhong Road
Beichen Economic Development
Area (BEDA)
Tianjin 300400, P.R. China
Tel. +86(0)22-26973995-0
Fax +86(0)22-26972702
E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
Unit 25N, Cross Region Plaza
No. 899, Ling Ling Road,
XuHui District
200030 Shanghai, P.R. China
Tel. +86 (0)21-523 40 960
Fax +86 (0)21-644 72 007
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
Room 17C3
Everbright Bank Building, No.689
Tian He Bei Road
510630 Guangzhou, P.R. China
Tel. +86(0)20-38731842
Fax +86(0)20-38731834
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
Room 1001, Tower D
Sanlitun SOHO
No. 8, Gongti North Road,
Chaoyang District,
100027 Beijing, P.R.China
Tel. +86-(0)10-5935 9300
Fax +86-(0)10-5935 9322
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Singapore
21, Bukit Batok Crescent,
No. 23-75, Wcega Tower,
Singapore 658065
Tel. +65-6846 1338
Fax +65-6846 9353
E-Mail: gezesea@geze.com.sg

France

GEZE France S.A.R.L.
ZAC de l'Orme Rond
RN 19
77170 Servon
Tel. +33-(0)1-606260-70
Fax +33-(0)1-606260-71
E-Mail: france.fr@geze.com

Tel.: 0049 7152 203-0
Fax: 0049 7152 203-310
www.geze.com

Hungary

GEZE Hungary Kft.
Bartók Béla út 105-113.
Budapest
H-1115
Tel. +36 (1) 481 4670
Fax +36 (1) 481 4671
E-Mail: office-hungary@geze.com

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
Pol. Ind. El Pla
C/Comerc, 2-22, Nave 12
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelo-
na)
Tel. +34 9-02 19 40 36
Fax +34 9-02 19 40 35
E-Mail: info@geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
MF2 & 3, Guindy Industrial Estate
Ekkattuthangal
Chennai - 600 097
Tamilnadu
Tel. +91 (0) 44 30 61 69 00
Fax +91 (0) 44 30 61 69 01
E-Mail: office-india@geze.com

Italy

GEZE Italia Srl
Via Giotto, 4
20040 Cambiago (MI)
Tel. +3902950695-11
Fax +3902950695-33
E-Mail: italia.it@geze.com

Italy

GEZE Engineering Roma Srl
Via Lucrezia Romana, 91
00178 Roma
Tel. +3906-7265311
Fax +3906-72653136
E-Mail: roma@geze.biz

Kazakhstan

GEZE Central Asia
050061, Almaty, Kasakhstan
Rayimbek ave. 348, A, office 310
Tel. +7 (0) 72 72 44 78 03
Fax +7 (0) 72 72 44 78 03
E-Mail: office-kazakhstan@geze.com

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
ul. Annopol 21
03-236 Warszawa
Tel. +48 (0)22 440 4 440
Fax +48 (0)22 440 4 400
E-Mail: geze.pl@geze.com

Romania

GEZE Romania S.R.L.
IRIDE Business Park
Building nr. 10, level 2
Str. Dimitrie Pompei nr. 9-9a
RO-020335 Bucharest, sector 2
Tel. +40 (0) 316 201 257
Fax +40 (0) 316 201 258
E-Mail: office-romania@geze.com

Russian Federation

GEZE GmbH Representative
Office Russia
Gamsonovskiy Per. 2
115191 Moskau
Tel. +7 (0) 495 933 06 59
Fax +7 (0) 495 933 06 74
E-Mail: office-russia@geze.com

Scandinavia

GEZE Scandinavia AB
Mallslingan 10
Box 7060
18711 Täby, Sweden
Tel. +46(0)8-7323-400
Fax +46(0)8-7323-499
E-Mail: sverige.se@geze.com

Scandinavia

GEZE Norway
Industriveien 34 B
2072 Dal
Tel. +47(0)639-57200
Fax +47(0)639-57173
E-Mail: norge.se@geze.com

Scandinavia

GEZE Finland
Postbox 20
15871 Hollola
Tel. +358(0)10-4005100
Fax +358(0)10-4005120
E-Mail: finland.se@geze.com

Scandinavia

GEZE Denmark
Mårkærvej 13 J-K
2630 Taastrup
Tel. +45(0)46-323324
Fax +45(0)46-323326
E-Mail: danmark.se@geze.com

South Africa

DCLSA Distributors (Pty.) Ltd.
118 Richards Drive, Midrand,
Halfway House Ext. 111
P.O. Box 7934
Midrand 1685
Tel. +27(0)113158286
Fax +27(0)113158261
E-Mail: info@dclsa.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
Bodenackerstrasse 79
4657 Dulliken
Tel. +41-(0)62-2855400
Fax +41-(0)62-2855401
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

Turkey

GEZE GmbH Türkiye - Istanbul
İrtibat Bürosu
Ataşehir Bulvarı, Ata 2/3
Plaza Kat: 9 D: 84 Ataşehir
Kadıköy / Istanbul
Tel. + 90 (0) 21 64 55 43 15
Fax + 90 (0) 21 64 55 82 15
E-Mail: office-turkey@geze.com

Ukraine

Repräsentanz GEZE Ukraine TOV
ul. Viskoznaya, 17, building 93-B,
office 12
02094 Kiev
Tel. +38 (0) 44 501 22 25
Fax +38 (0) 44 499 77 25
E-Mail: office-ukraine@geze.com

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
P.O. Box 17903
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Tel. +971(0)4-8833112
Fax +971(0)4-8833240
E-Mail: geze@emirates.net.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
Blenheim Way
Fradley Park
Lichfield
Staffordshire WS13 8SY
Tel. +44(0)1543443000
Fax +44(0)1543443001
E-Mail: info.uk@geze.com



146605-02

